

町の伝説を紙芝居に、そしてマルチメディアDAISY図書に

愛知県田原市図書館
是住久美子

はじめに

田原市は、愛知県の南端に位置し、北は風光明媚な三河湾、南は勇壮な太平洋、西は伊勢志摩を臨む伊勢湾と三方を海に囲まれた渥美半島のほぼ全域が市域となっていて、令和元年9月30日現在の人口は、約62,000人です。昭和43年の豊川用水全面通水以来、農業生産が発展し、農業産出額は4年連続で全国市町村第1位です。

田原市の図書館は、中央図書館、渥美図書館、赤羽根図書館の3つの図書館と、市内の全小学校を巡回する2台の移動図書館車で運営しています。



伊良湖岬

町の伝説を紙芝居に

平成15年、田原市と合併する前の旧

渥美町で、教育委員会を中心として渥美町に残る伝説のいくつかを紙芝居にする事業を行いました。作成当時は、郷土資料は大人向けのものが多く、子どもが読むことのできるものがあまりなかったため、渥美町の伝説を子どもたちに伝え残していくために紙芝居を作ったらどうかと考えて事業を企画しました。その事業で、泉小学校で読み聞かせボランティアをしていた「まっぼっくりの会」が同小学校の校長先生からすすめられて『膳貸し岩』の伝説を紙芝居にすることになりました。

『膳貸し岩』は、伊川津村の山の中にある「タイドが岩」と呼ばれる大きな岩の伝説です。むかし、貧しい農民であるタメ吉の息子が結婚することになり、婚礼に必要なお膳が用意できないことに困ったタメ吉が、「タイドが岩」に座って「誰か、婚礼のお膳を貸してくれんかいのう」とつぶやくと、翌日に岩の上に立派なお膳が置いてあり、無事に婚礼を済ませることができました。その噂を聞いた村の人たちが、われもわれもお膳を借りて、返さな

い人も増えて、とうとう、どんなに頼んでもお膳を貸してもらえなくなったというお話です。伝説の「タイドが岩」ですが、現在は山の木がうっそうと生い茂り、正確な場所はわからなくなっています。



紙芝居にする手順は、まずストーリーの中から絵になりそうな象徴的な場面をピックアップして絵を描き、絵に合わせて裏書（文章）を作成しました。裏書は、子どもにとってわかりやすい言葉を使って、方言を用いた台詞を入れて下書きを作り、実際に声に出して読んでみたり、それを聞いてもらいながら、読み手にとって話やすく、また聞く人にとって意味が伝わりやすいことを重視して修正し、完成させたそうです。

できあがった紙芝居は、「まつぼっくりの会」が泉小学校で実演したり、図書館にも貸出用として所蔵し、いつでも利用できるようになりました。『膳貸し岩』の紙芝居を見た子どもたちは、

自分たちが住んでいる地域にこのような伝説があることを知り、とても驚いた様子でした。



紙芝居の『膳貸し岩』が マルチメディアDAISY図書に

手作りの紙芝居『膳貸し岩』は、現在、合併後の田原市中央図書館や渥美図書館においても、子ども室の郷土の本のコーナーに置かれ、市民のみなさんに利用されていますが、今回、マルチメディアDAISY図書「わいわい文庫」の「日本の昔話の旅」シリーズに加えていただくことになりました。

紙芝居『膳貸し岩』は、この日が来ることを待っていたのか、すでに絵や裏書はスキャナで画像データとして取り込んであり、裏書の文章もWord形式で保存してありました。紙芝居をマルチメディアDAISY図書にさせていただくために、その他に足りないのは語りの音声データだけです。『膳貸し岩』は方言も含まれているので、ぜひ地元の方に読んでもらおうと紙芝居の製作

をした「まつぼっくりの会」に打診しましたが、みなさん恥ずかしがって応じてもらえませんでした。そこで田原市図書館で児童サービスを担当している地元出身の職員が語りを行いました。

すべての子どもたちに 読書の喜びを

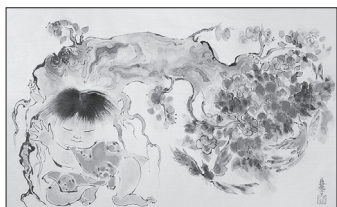
田原市図書館では、障害のある子どもたちにも読書の楽しさを感じてもらえるように、さわる絵本や点字絵本、児童書の大活字本やLLブック、そして音声資料ではDAISY図書やマルチメ

ディアDAISY図書を提供しています。

はじめは、地元の子どもたちに地元の伝説について伝え残したいという目的で『膳貸し岩』の紙芝居が作られました。それが今度はマルチメディアDAISY図書になって、全国の子どもたちが田原市の伝説を知り、楽しんでくれることを大変うれしく思います。

また、他の地域でも、その土地に伝わるお話を紙芝居やマルチメディアDAISY図書にして伝え残していく活動がもっと広がることを期待しています。

日本昔話の旅 〈中国〉



岡山県 ももたろう



岡山県浅口市 ももたろう番外編
ようしょう山の巻



広島県 稲生武太夫物の怪物語



鳥取県 因幡の白うさぎ



島根県 コブ取り籠い



山口県 まあだまだわからん